



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 26. juuli 2019
(OR. en)

Institutsioonidevaheline
dokument:
2019/0145(NLE)

11037/19
ADD 1

TRANS 404
MAR 131
EDUC 344
SOC 540
ETS 20
MI 561

MÄRKUS

Saatja: Nõukogu peasekretariaat

Saaja: Delegatsioonid

Komisjoni dok nr: ST 10915/19 ADD 1

Teema: Nõukogu otsus seisukoha kohta, mis võetakse Euroopa Liidu nimel siseveeliikluse standardite koostamise Euroopa komitees ja Reini laevaliikluse keskkomisjonis seoses siseveelaevanduse valdkonna kutsekvalifikatsioone käsitlevate näidiste vastuvõtmisega

Eespool nimetatud nõukogu otsuse lisa.

LISA
CESNI STANDARDID SISEVEELAEVANDUSE KUTSEKVALIFIKATSIOONIDE
VALDKONNA NÄIDISTELE

1. KIPRITELE, VEELDATUD MAAGAASI (LNG) EKSPERTIDELE JA OHUTUSOHVITSERIDELE ETTE NÄHTUD KVALIFIKATSIOONITUNNISTUSTE NÄIDISTE STANDARDID

1.1. Kvalifikatsioonitunnistuse elektroonilise vormingu standard

Kiprile, veeldatud maagaasi (LNG) eksperdile või ohutusohvitserile ette nähtud kvalifikatsioonitunnistuse näidis on PDF/A dokument, mis sisaldab asjaomast tunnistust käsitlevaid andmeid, mille võib välja võtta Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi (EL) 2017/2397¹ artikli 25 lõikes 2 osutatud andmebaasis asuvast meeskonnaliikme isiklikust toimikust. Kvalifikatsioonitunnistus antakse välja elektroonilises vormingus koos 2D-vöötkoodiga, hõlmates turvaelemente, mis võimaldavad kontrollida päritolu ja andmete terviklikkust vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) nr 910/2014² (eIDASe määrus).

¹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2017. aasta direktiiv (EL) 2017/2397, milles käsitletakse siseveelaevanduse valdkonna kutsekvalifikatsioonide tunnustamist ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiivid 91/672/EMÜ ja 96/50/EÜ (ELT L 345, 27.12.2017, lk 53–86).

² Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. juuli 2014. aasta määrus (EL) nr 910/2014 e-identimise ja e-tehingute jaoks vajalike usaldusteenuste kohta siseturul ja millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 1999/93/EÜ (ELT L 257, 28.8.2014, lk 73–114).

[Rügi nimi]
Siseveeliskluse kvalifikatsioonitunnistus
[Kipper]

Lipp

1. Omaniku perekonnanimi/-nimed
2. Eesnimi/-nimed
- 3a. Sünnikuupäev 3b. Sünnikoht
4. Meeskonnaliikme identifitseerimisnr
5. Foto
6. Seerianr
7. Väljastamiskp 8. Kehtivuse lõpp
9. Väljastanud asutuse nimi
10. Eniluba/-load
11. Töövõimega seotud leevendusmeetmed ja piirangud
- 2D-võõtkood

Juhend:

1. Omaniku praegune perekonnanimi / praegused perekonnanimed
2. Omaniku praegune eesnimi / praegused eesnimed

Nimed sisestatakse vastavalt asjaomase isiku isikutunnistusele või passile, järgides UNICODE'i standardit.

Kui nimi kirjutatakse UNICODE'i koodis ja ASCII koodis erinevalt, esitatakse sulgudes ka transkriptsioon ASCII koodis.

- 3a. Sünniaeg (pp.kk.aaaa)
- 3b. Sünnikoht (linn)
4. Omaniku meeskonnaliikme identifitseerimisnumber vastavalt direktiivi (EL) 2017/2397 artikli 25 lõikes 2 osutatud andmebaasile
5. Omaniku füüsiline tuvastus elektroonilise pildifaili importimise teel
6. Tunnistuse seerianumber
7. Tunnistuse väljastamise kuupäev

8. Kehtivusaja lõpp
9. Tunnistuse väljastanud asutuse nimi
10. Erilubade koodid: R (veesõiduki juhtimiseks radari abil); M (veesõiduki juhtimiseks merelaevadele laevatatavatel siseveeteedel); Euroopa võrdlusandmete haldussüsteemis (ERDMS) kodeeritud konkreetsete ohtudega lõigud; C (suurte koosseisude juhtimiseks), kodeeritud koos loa väljastanud asutusega ja loa seerianumbriga
11. Töövõimega seotud leevendusmeetmed ja piirangud (koodid 01 kuni 09 nagu ES-QINi puhul)

Veeldatud maagaasi (LNG) eksperdile ja ohutusohvitserile ette nähtud kvalifikatsioonitunnistuste puhul ei kohaldata punkte 10 ega 11.

Liidu kvalifikatsioonitunnistuste puhul võib dokumendi nimetuse asendada nimetusega „Euroopa Liidu siseveeliikluse kvalifikatsioonitunnistus“

ja lipuks võib olla Euroopa Liidu lipp.

Reini jõel tegutsevate laevameeskondade töökorraldust käsitleva korra alusel väljastatud kvalifikatsioonitunnistuse puhul võib dokumendi nimetuse asendada nimetusega

„CCNRi kvalifikatsioonitunnistus“

ja lipuks võib olla CCNRi lipp.

Kvalifikatsioonitunnistuse visuaalsed omadused: helesinine taust, prinditav A4

1.2. Kipri kvalifikatsioonitunnistuse füüsilise vormingu standard

1.2.1. Kipri kvalifikatsioonitunnistuse näidis

(esikülg)

[Riigi nimi]
Siseveeliikluse kvalifikatsioonitunnistus
Kipper

1. Omaniku perekonnanimi/-nimed
2. Eesnimi/-nimed
3a. Sünnikuupäev
3b. Sünnikoht
4. Meeskonnaliikme identifitseerimisnr

5. Foto

7. Väljastamiskp
8. Kehtivuse lõpp
9. Väljastanud asutuse nimi
10. Eniloa/-lubade kood(id)
11. Töövõimega seotud leevendusmeetmed ja piirangud

6. Seerianr

Lipp

(tagakülg)

Siseveeliikluse kvalifikatsioonitunnistus
Kipper

2D-kood

10. (vajaduse korral lisatekst)

11. (vajaduse korral lisatekst)

Juhend:

1. Omaniku praegune perekonnanimi / praegused perekonnanimed
2. Omaniku praegune eesnimi / praegused eesnimed

Nimed sisestatakse vastavalt asjaomase isiku isikutunnistusele või passile, järgides UNICODE'i standardit.

Kui nimi kirjutatakse UNICODE'i koodis ja ASCII koodis erinevalt, esitatakse sulgudes ka transkriptsioon ASCII koodis.

- 3a. Sünniaeg (pp.kk.aaaa)
- 3b. Sünnikoht (linn)
4. Omaniku meeskonnaliikme identifitseerimisnumber vastavalt direktiivi (EL) 2017/2397 artikli 25 lõikes 2 osutatud andmebaasile
5. Omaniku füüsiline tuvastus elektroonilise pildifaili importimise teel
6. Tunnistuse seerianumber

7. Tunnistuse väljastamise kuupäev
8. Kehtivusaja lõpp
9. Tunnistuse väljastanud asutuse nimi
10. Erilubade koodid: R (veesõiduki juhtimiseks radari abil); M (veesõiduki juhtimiseks merelaevadele laevatatavatel siseveeteedel); ERDMSis kodeeritud konkreetsete ohtudega lõigud; C (suurte koosseisude juhtimiseks)
11. Töövõimega seotud leevendusmeetmed ja piirangud (kood nagu ES-QINi puhul)

Liidu kvalifikatsioonitunnistuste puhul võib dokumendi esi- ja tagaküljel nimetuse asendada järgmise nimetusega:

„Euroopa Liidu siseveeliikluse kvalifikatsioonitunnistus –
Kipper“

ja lipuks võib olla Euroopa Liidu lipp.

Reini jõel tegutsevate laevameeskondade töökorraldust käsitleva korra alusel väljastatud kvalifikatsioonitunnistuse puhul võib dokumendi esi- ja tagaküljel nimetuse asendada nimetusega

„CCNRi kvalifikatsioonitunnistus –
Kipper“

ja lipuks võib olla CCNRi lipp.

Kipri kvalifikatsioonitunnistuse füüsilised omadused: helesinine taust. Kaardi vorming ID1 vastavalt standardile ISO / IEC 7810.

1.2.2. *Veeldatud maagaasi (LNG) ekspordile ja ohutusohvitserile ette nähtud kvalifikatsioonitunnistuse näidis*

(esikülg)	(tagakülg)
[Riigi nimi] Lipp Siseveelilkluse kvalifikatsioonitunnistus [LNG ekspert] [ohutusohvitser] 1. Omaniku perekonnanimi/-nimed 2. Eesnimi/-nimed 3a. Sünnikuupäev 3b. Sünnikoht 4. Meeskonnaliikme identifitseerimisnr 5. Foto 7. Väljastamiskp 8. Kehtivuselõpp 9. Väljastanud asutuse nimi 6. Seerianr	2D-võtkood

Juhend:

1. Omaniku praegune perekonnanimi / praegused perekonnanimed
2. Omaniku praegune eesnimi / praegused eesnimed

Nimed sisestatakse vastavalt asjaomase isiku isikutunnistusele või passile, järgides UNICODE'i standardit.

Kui nimi kirjutatakse UNICODE'i koodis ja ASCII koodis erinevalt, esitatakse sulgudes ka transkriptsioon ASCII koodis.

- 3a. Sünniaeg (pp.kk.aaaa)
- 3b. Sünnikoht (linn)
4. Omaniku meeskonnaliikme identifitseerimisnumber vastavalt direktiivi (EL) 2017/2397 artikli 25 lõikes 2 osutatud andmebaasile
5. Omaniku füüsiline tuvastus elektroonilise pildifaili importimise teel
6. Tunnistuse seerianumber

7. Tunnistuse väljastamise kuupäev
8. Kehtivusaja lõpp
9. Tunnistuse väljastanud asutus

Liidu kvalifikatsioonitunnistuste puhul võib dokumendi esiküljel nimetuse asendada järgmise nimetusega:

„Euroopa Liidu siseveeliikluse kvalifikatsioonitunnistus –
LNG ekspert“
või
„Euroopa Liidu siseveeliikluse kvalifikatsioonitunnistus –
Ohutusohvitser“

ja lipuks võib olla Euroopa Liidu lipp.

Reini jõel tegutsevate laevameeskondade töökorraldust käsitleva korra alusel väljastatud kvalifikatsioonitunnistuse puhul võib dokumendi esiküljel nimetuse asendada nimetusega

„CCNRi kvalifikatsioonitunnistus –
LNG ekspert“
või
„CCNRi kvalifikatsioonitunnistus –
Ohutusohvitser“

ja lipuks võib olla CCNRi lipp.

Ohutusohvitseri või veeldatud maagaasi (LNG) eksperdi kvalifikatsioonitunnistuse füüsilised omadused: helesinine taust. Kaardi vorming ID1 vastavalt standardile ISO / IEC 7810.

2. TEENISTUSRAAMATU NÄIDIS

Lk 1

Riigi nimi

Lipp

Teenistusraamat

Omaniku andmed

1. Omaniku perekonnanimi/-nimed:

2. Eesnimi/-nimed:

3a. Sünnikuupäev:

3b. Sünnikoht:

4. Meeskonnaliikme identifitseerimisnumber:

5. Foto

Teenistusraamatu andmed

1. Seerianumber:
2. Väljastamiskuupäev:
3. Väljastanud asutus:
4. Väljastanud asutuse allkiri ja tempel:
5. Eelmise teenistusraamatu seerianumber:

Teenistusraamatu
seerianumber

Näidise lk 2

Sisu puudub

Teenistusaeg

Teenistusaeg pardal, laeva nimi: UNTERWALDEN

Euroopa ühtne laeva identifitseerimisnumber või muu ametlik laeva number: 07000281 _____

Laeva tüüp¹: _____

Registreerimisriik: CH _____

Laeva pikkus meetrites*, / reisijate arv* 105 m _____

Omaniku nimi ja aadress: _____

TSAG, Hauptstrasse 55, CH-4127 Riehen, Basel-Stadt _____

Omanik alustas teenistust järgmisel ametikohal: _____

Omanik alustas teenistust järgmisel kuupäeval: 22.10.1995 _____

Teenistuse lõpp (kuupäev): 22.11.1996 _____

Kipper (nimi ja aadress): _____

K. Huber, Rheinstrasse 55, D-76497 Wintersdorf _____

Koht, kuupäev ja kipri allkiri: Rotterdam, 20.11.1996 K.Huber _____

Teenistusaeg pardal, laeva nimi: _____

Euroopa ühtne laeva identifitseerimisnumber või muu ametlik laeva number: _____

Laeva tüüp _____

Registreerimisriik: _____

Laeva pikkus meetrites*, / reisijate arv* _____

Omanik (nimi ja aadress): _____

Omanik alustas teenistust järgmisel ametikohal: _____

Omanik alustas teenistust järgmisel kuupäeval: _____

Teenistuse lõpp (kuupäev): _____

Kipper (nimi ja aadress): _____

Koht, kuupäev ja kipri allkiri: _____

Teenistusaeg pardal, laeva nimi: _____

Euroopa ühtne laeva identifitseerimisnumber või muu ametlik laeva number: _____

Laeva tüüp _____

Registreerimisriik: _____

Laeva pikkus meetrites*, / reisijate arv* _____

¹ Laeva tüübi puhul märkida alati C või G tüüpi tanker, suur konvoi või kui laev kasutab kütusena veeldatud maagaasi
*) mittevajalik maha tõmmata

Omanik (nimi ja aadress): _____

Omanik alustas teenistust järgmisel ametikohal: _____

Omanik alustas teenistust järgmisel kuupäeval: _____

Teenistuse lõpp (kuupäev): _____

Kipper (nimi ja aadress): _____

Koht, kuupäev ja kipri allkiri: _____

Teenistusaeg pardal, laeva nimi: _____

Euroopa ühtne laeva identifitseerimisnumber või muu ametlik laeva number: _____

Laeva tüüp _____

Registreerimisriik: _____

Laeva pikkus meetrites*, / reisijate arv* _____

Omanik (nimi ja aadress): _____

Omanik alustas teenistust järgmisel ametikohal: _____

Omanik alustas teenistust järgmisel kuupäeval: _____

Teenistuse lõpp (kuupäev): _____

Kipper (nimi ja aadress): _____

Koht, kuupäev ja kipri allkiri: _____

Teenistusraamatu seerianumber

Lk 4–23 on samad kui lk 3

Viimase 15 kuu jooksul sõidetud aeg ja siseveeteede lõigud

Sõidetud päevade arv peab olema kooskõlas logiraamatusse kantud sõiduajaga!

Laeva nimi või Euroopa ühtne laeva identifitseerimisnumber	sõit alates (km)	läbi (km)	Sõidu algus (kuupäev)	Seisupäevad	Sõidu lõpp (kuupäev)	Sõidupäeva de koguarv	Allkiri Kipper
A	B		C	D	E	F	G
1							
2							
3							

dokument täidetud ☐jah ☐ei

Kahtlused real/ridadel _____ Kahtlused kõrvaldatud ☐ logiraamatu (osade) esitamisega ☐ muude ametlike dokumentidega

Veergude A–G pealkirju ei trükita järgmistele lehekülgedele 26–55.

Pädevale asutusele reserveeritud ruum

Täidab asutus: Käesolevalt leheküljelt arvesse võetud sõidupäevade koguarv

Pädeva asutuse kinnitus

Esitatud (kuupäev)

Asutuse allkiri ja tempel

Näidise lk 25

Viimase 15 kuu jooksul sõidetud aeg ja siseveeteede lõigud Aasta: ...2015/2016...

Sõidetud päevade arv peab olema kooskõlas logiraamatusse kantud sõiduajaga!

A	B	C	D	E	F	G
1 07000281	Rotterdam (999,00) Mainz (500,00) Viin (1930,00)	22.11.15	11	17.12.15	15	Allkiri Huber
2 07000281	Viin (1930,00) Mainz (500,00) Basel (169,90)	20.12.15	4	04.01.16	12	Allkiri Huber
3 07000281	Basel (169,90) Rotterdam (999,90)	06.01.16	0	10.01.16	5	Allkiri Huber
4 07000281	Rotterdam (999,90) Antwerpen (20,00) Basel (169,90)	13.01.16	1	23.01.16	10	Allkiri Huber
5 07000281	Basel (169,90) Antwerpen (20,00)	25.01.16	0	29.01.16	5	Allkiri Huber
6 07000281	Antwerpen (20,00) Basel (169,90)	01.02.16	0	07.02.16	7	Allkiri Huber
7 07000281	Basel (169,90) Mainz (500,00) Bratislava (1867,00)	09.02.16	5	22.02.16	9	Allkiri Huber
8 07000281	Bratislava (1867,00) Regensburg (2376,30)	27.02.16	0	02.03.16	5	Allkiri Huber
9 07000281	Regensburg (2376,30) Mainz (500,00) Rotterdam (999,90)	03.03.16	0	09.03.16	7	Allkiri Huber
10 07000281	Rotterdam (999,90) Basel (169,90)	12.03.16	0	17.03.16	6	Allkiri Huber

Dokument täidetud ☐jah ☐ei

Kahtlused real/ridadel

Kahtlused kõrvaldatud ☐ logiraamatu (osade) ☐ muude ametlike dokumentide esitamisega

Pädevale asutusele reserveeritud ruum

	81
Täidab asutus: Käesolevalt leheküljelt arvesse võetud sõidupäevade koguarv	

Pädeva asutuse kinnitus

Esitatud (kuupäev) _____

_____ Asutuse allkiri ja tempel

Viimase 15 kuu jooksul sõidetud aeg ja siseveeteede lõigud **Aasta:**

Sõidetud päevade arv peab olema kooskõlas logiraamatusse kantud sõiduajaga!

A	B	C	D	E	F	G
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						

Dokument täidetud ☐ jah ☐ ei

Kahtlused real/ridadel _____

Kahtlused kõrvaldatud ☐ logiraamatu (osade) ☐ muude ametlike dokumentide esitamisega

Pädevale asutusele reserveeritud ruum

Täidab asutus: Käesolevalt leheküljelt arvesse võetud sõidupäevade koguarv	
--	--

Pädeva asutuse kinnitus

Esitatud (kuupäev) _____

Asutuse allkiri ja tempel

Lk 27–55 on samad kui lk 26

Juhend väljastanud asutustele

Lipp: vastavalt vajadusele ELi lipp, CCNRi lipp või kolmanda riigi lipp.

Omaniku andmed

1. Omaniku praegune perekonnanimi / praegused perekonnanimed
2. Omaniku praegune eesnimi / praegused eesnimed

Nimed sisestatakse vastavalt asjaomase isiku isikutunnistusele või passile, järgides UNICODE'i standardit.

Kui nimi kirjutatakse UNICODE'i koodis ja ASCII koodis erinevalt, esitatakse sulgudes ka transkriptsioon ASCII koodis.

- 3a. Sünniaeg (pp.kk.aaaa)
- 3b. Sünnikoht (linn)
4. Omaniku meeskonnaliikme identifitseerimisnumber vastavalt direktiivi (EL) 2017/2397¹ artikli 25 lõikes 2 osutatud andmebaasile

Teenistusraamatu andmed

1. Teenistusraamatu seerianumbrit korratakse iga lehe alumises osas.

Teenistusraamatu füüsilised omadused

Värvus: valge taust Vorming: A5 vastavalt standardile ISO 216.

¹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2017. aasta direktiiv (EL) 2017/2397, milles käsitletakse siseveelaevanduse valdkonna kutsekvalifikatsioonide tunnustamist ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiivid 91/672/EMÜ ja 96/50/EÜ (ELT L 345, 27.12.2017, lk 53).

3. TEENISTUSRAAMATUT JA KUTSEKVALIFIKATSIOONITUNNISTUSI ÜHENDAVA DOKUMENDI NÄIDIS

Näidise lk 1

Riigi nimi

Lipp

Teenistusraamatut ja kutsekvalifikatsioonitunnistusi ühendav dokument

Omaniku andmed

2D-vöötkood

1. Omaniku perekonnanimi/-nimed:

2. Eesnimi/-nimed:

3a. Sünnikuupäev:

3b. Sünnikoht:

4. Meeskonnaliikme identifitseerimisnumber:

5. Foto

Teenistusraamatu andmed

1. Seerianumber:
2. Väljastamiskuupäev:
3. Väljastanud asutus:
4. Väljastanud asutuse allkiri ja tempel:
5. Eelmise teenistusraamatu seerianumber:

**Euroopa Liidu kutsekvalifikatsioonitunnistused ning Reini jõel tegutsevate laevameeskondade
töökorraldust käsitleva korra alusel väljastatud kutsekvalifikatsioonitunnistused
praktikandile, madrusele, paadimehele, vanempaadimehele ja roolimehele**

Tunnistuse nimetus: _____

Töövõimega seotud leevendusmeetmed ja piirangud:

Seerianumber:

Väljastamiskuupäev:

Kehtivusaja lõpp:

Väljastanud asutus:

Väljastanud asutuse allkiri ja tempel:

Tunnistuse nimetus: _____

Töövõimega seotud leevendusmeetmed ja piirangud:

Seerianumber:

Väljastamiskuupäev:

Kehtivusaja lõpp:

Väljastanud asutus:

Väljastanud asutuse allkiri ja tempel:

Tunnistuse nimetus: _____

Töövõimega seotud leevendusmeetmed ja piirangud:

Seerianumber:

Väljastamiskuupäev:

Kehtivusaja lõpp:

Väljastanud asutus:

Väljastanud asutuse allkiri ja tempel:

Tunnistuse nimetus: _____

Töövõimega seotud leevendusmeetmed ja piirangud:

Seerianumber:

Väljastamiskuupäev:

Kehtivusaja lõpp:

Väljastanud asutus:

Väljastanud asutuse allkiri ja tempel:

Tunnistuse nimetus: _____

Töövõimega seotud leevendusmeetmed ja piirangud:

Seerianumber:

Väljastamiskuupäev:

Kehtivusaja lõpp:

Väljastanud asutus:

Väljastanud asutuse allkiri ja tempel:

Muud siseveelaevanduse seisukohast olulisi kvalifikatsioone käsitlevad tunnistused

Tunnistuse nimetus: _____

Töövõimega seotud leevendusmeetmed ja piirangud:

Seerianumber:

Väljastamiskuupäev:

Kehtivusaja lõpp:

Väljastanud asutus:

Väljastanud asutuse allkiri ja tempel:

Tunnistuse nimetus: _____

Töövõimega seotud leevendusmeetmed ja piirangud:

Seerianumber:

Väljastamiskuupäev:

Kehtivusaja lõpp:

Väljastanud asutus:

Väljastanud asutuse allkiri ja tempel:

Tunnistuse nimetus: _____

Töövõimega seotud leevendusmeetmed ja piirangud:

Seerianumber:

Väljastamiskuupäev:

Kehtivusaja lõpp:

Väljastanud asutus:

Väljastanud asutuse allkiri ja tempel:

Teenistusaeg

Teenistusaeg pardal, laeva nimi: UNTERWALDEN

Euroopa ühtne laeva identifitseerimisnumber või muu ametlik laeva number: 07000281

Laeva tüüp¹: _____

Registreerimisriik: CH

Laeva pikkus **meetrites**,^{*)} / reisijate arv* 105 m

Omaniku nimi ja aadress: _____

TSAG, Hauptstrasse 55, CH-4127 Riehen, Basel-Stadt

Omanik alustas teenistust järgmisel ametikohal: 2

Omanik alustas teenistust järgmisel kuupäeval: 22.10.1995

Teenistuse lõpp (kuupäev): 22.11.1996

/Kipper (nimi ja aadress): _____

K. Huber, Rheinstrasse 55, D-76497 Wintersdorf

Koht, kuupäev ja kipri allkiri: Rotterdam, 20.11.1996

K. Huber

Teenistusaeg pardal, laeva nimi: _____

Euroopa ühtne laeva identifitseerimisnumber või muu ametlik laeva number: _____

Laeva tüüp _____

Registreerimisriik: _____

Laeva pikkus **meetrites***, / reisijate arv* _____

Omanik (nimi ja aadress): _____

Omanik alustas teenistust järgmisel ametikohal: _____

Omanik alustas teenistust järgmisel kuupäeval: _____

Teenistuse lõpp (kuupäev): _____

Kipper (nimi ja aadress): _____

Kuupäev, koht ja kipri allkiri: _____

Teenistusaeg pardal, laeva nimi: _____

Euroopa ühtne laeva identifitseerimisnumber või muu ametlik laeva number: _____

Veesõiduki tüüp: _____

Registreerimisriik: _____

Laeva pikkus **meetrites***, / reisijate arv* _____

Omanik (nimi ja aadress): _____

¹ Laeva tüübi puhul märkida alati C või G tüüpi tanker, suur konvoi või kui laev kasutab kütusena veeldatud maagaasi
*) mittevajalik maha tõmmata

Omanik alustas teenistust järgmisel ametikohal: _____

Omanik alustas teenistust järgmisel kuupäeval: _____

Teenistuse lõpp (kuupäev): _____

Kipper (nimi ja aadress): _____

Kuupäev, koht ja kipri allkiri: _____

Teenistusaeg pardal, laeva nimi: _____

Euroopa ühtne laeva identifitseerimisnumber või muu ametlik laeva number: _____

Veesõiduki tüüp: _____

Registreerimisriik: _____

Laeva pikkus **meetrites***, / reisijate arv* _____

Omanik (nimi ja aadress): _____

Omanik alustas teenistust järgmisel ametikohal: _____

Omanik alustas teenistust järgmisel kuupäeval: _____

Teenistuse lõpp (kuupäev): _____

Kipper (nimi ja aadress): _____

Kuupäev, koht ja kipri allkiri: _____

Lk 5–23 on samad kui lk 4

Viimase 15 kuu jooksul sõidetud aeg ja siseveeteede lõigud

Sõidetud päevade arv peab olema kooskõlas logiraamatusse kantud sõiduajaga!

Laeva nimi või Euroopa ühtne laeva identifitseerimisnumber või muu ametlik laeva number	sõit alates (km)	läbi	kuni (km)	Sõidu algus (kuupäev)	Seisupäevad	Sõidu lõpp (kuupäev)	Sõidupäevade koguarv	Allkiri Kipper
A	B			C	D	E	F	G
1								
2								
3								

dokument täidetud ☐jah ☐ei

Kahtlused real/ridadel _____

Kahtlused kõrvaldatud ☐ logiraamatu (osade) ☐muude ametlike dokumentide esitamisega

Veergude A–G pealkirju ei trükita järgmistele lehekülgedele 25–55.

Pädevale asutusele reserveeritud ruum

Täidab asutus: Käesolevalt leheküljelt arvesse võetud sõidupäevade koguarv	
--	--

Pädeva asutuse kinnitus

Esitatud (kuupäev)

Asutuse allkiri ja tempel

Näidise lk 25

Viimase 15 kuu jooksul sõidetud aeg ja siseveeteede lõigud

Aasta: 2015/2016

Sõidetud päevade arv peab olema kooskõlas logiraamatusse kantud sõiduajaga!

A	B	C	D	E	F	G
1 07000281	Rotterdam (999,90) Mainz (500,00) Viin (1930,00)	22.11.15	11	17.12.15	15	Allkiri Huber
2 07000281	Viin (1930,00) Mainz (500,00) Basel (169,90)	20.12.15	4	04.01.16	12	Allkiri Huber
3 07000281	Basel (169,90) Rotterdam (999,90)	06.01.16	0	10.01.16	5	Allkiri Huber
4 07000281	Rotterdam (999,90) Antwerpen (20,00) Basel (169,90)	13.01.16	1	23.01.16	10	Allkiri Huber
5 07000281	Basel (169,90) Antwerpen (20,00)	25.01.16	0	29.01.16	5	Allkiri Huber
6 07000281	Antwerpen (20,00) Basel (169,90)	01.02.16	0	07.02.16	7	Allkiri Huber
7 07000281	Basel (169,90) Mainz (500,00) Bratislava (1867,00)	09.02.16	5	22.02.16	9	Allkiri Huber
8 07000281	Bratislava (18657,00) Regensburg (2376,30)	27.02.16	0	02.03.16	5	Allkiri Huber
9 07000281	Regensburg (2376,30) Mainz (500,00) Rotterdam (999,90)	03.03.16	0	09.03.16	7	Allkiri Huber
10 07000281	Rotterdam (999,90) Basel (169,90)	12.03.16	0	17.03.16	6	Allkiri Huber

Dokument täidetud ☐ jah ☐ ei

Kahtlused real/ridadel _____

Kahtlused kõrvaldatud ☐ logiraamatu (osade) ☐ muude ametlike dokumentide esitamisega

Pädevale asutusele reserveeritud ruum

Täidab asutus: Käesolevalt leheküljelt arvesse võetud sõidupäevade koguarv	81
--	----

Pädeva asutuse kinnitus

Esitatud (kuupäev) _____

Asutuse allkiri ja tempel

Viimase 15 kuu jooksul sõidetud aeg ja siseveeteede lõigud

Aasta:

Sõidetud päevade arv peab olema kooskõlas logiraamatusse kantud sõiduajaga!

A	B	C	D	E	F	G
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						

Dokument täidetud ☐ jah ☐ ei

Kahtlused real/ridadel _____

Kahtlused kõrvaldatud ☐ logiraamatu (osade) ☐ muude ametlike dokumentide esitamisega

Pädevale asutusele reserveeritud ruum

Täidab asutus: Käesolevalt leheküljelt arvesse võetud sõidupäevade koguarv

Pädeva asutuse kinnitus

Esitatud (kuupäev) _____

Asutuse allkiri ja tempel

Lk 27–55 on samad kui lk 26

Juhend väljastanud asutustele

Omaniku andmed

1. Omaniku praegune perekonnanimi / praegused perekonnanimed
2. Omaniku praegune eesnimi / praegused eesnimed

Nimed sisestatakse vastavalt asjaomase isiku isikutunnistusele või passile, järgides UNICODE'i standardit.

Kui nimi kirjutatakse UNICODE'i koodis ja ASCII koodis erinevalt, esitatakse sulgudes ka transkriptsioon ASCII koodis.

- 3a. Sünniaeg (pp.kk.aaaa)
- 3b. Sünnikoht (linn)
4. Omaniku meeskonnaliikme identifitseerimisnumber vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi (EL) 2017/2397¹ artikli 25 lõikes 2 osutatud andmebaasile

Teenistusraamatu andmed

1. Teenistusraamatu seerianumbrit korratakse iga lehe alumises osas.

Kutsekvalifikatsioonitunnistused

2. Väljastatud tunnistuse nimetuse lisab (trükitähtedega) asjaomane pädev asutus. Seda täiendatakse järgmise asjakohase numbriga sulgudes: roolimehe puhul „(2)“, vanempaadimehe puhul „(3)“, paadimehe puhul „(4)“, madruse puhul „(5)“ ja praktikandi puhul „(6)“.

Euroopa Liidu kvalifikatsioonitunnistuste puhul märgitakse nimetus „Euroopa Liidu siseveeliikluse kvalifikatsioonitunnistus“, millele on lisatud vastav kvalifikatsioon, nt „Euroopa Liidu siseveeliikluse kvalifikatsioonitunnistus – Vanempaadimees (3)“.

Reini jõel tegutsevate laevameeskondade töökorraldust käsitleva korra alusel väljastatud kvalifikatsioonitunnistuse puhul märgitakse nimetus „CCN Ri kvalifikatsioonitunnistus“, millele on lisatud vastav kvalifikatsioon, nt „CCN Ri kvalifikatsioonitunnistus – Vanempaadimees (3)“.

Teenistusaeg

Omanik alustas teenistust järgmisel ametikohal: ametikoht nummerdatakse vastavalt logiraamatu pidamise juhendile.

Tunnistuse füüsilised omadused: Värvus: valge taust Vorming A5 vastavalt standardile ISO 216.

¹Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2017. aasta direktiiv (EL) 2017/2397, milles käsitletakse siseveelaevanduse valdkonna kutsekvalifikatsioonide tunnustamist ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiivid 91/672/EMÜ ja 96/50/EÜ (ELT L 345, 27.12.2017, lk 53–86).

4. LOGIRAAMATU NÄIDIS

Lk 1

Riigi nimi

Lipp

Logiraamat

Logiraamatu seerianumber: _____

Väljastamiskuupäev: _____

Laeva nimi: _____

Euroopa ühtne laeva identifitseerimisnumber: _____

Väljastanud asutus: _____

Väljastanud asutuse allkiri ja tempel: _____

Logiraamatu pidamise juhised

Käesolevas logiraamatus on 200 lehekülge, mis on nummerdatud 1–200. Kanded tehakse tindiga ja loetavalt (nt trükitähtedega).

Logiraamatusse tehakse kandeid vastavalt kehtivatele mehitamiseskirjadele. Siseveeteede puhul, mille lõigud ei kuulu mehitamismõude kohaldamisalasse terves ulatuses, võetakse arvesse ka eeskirja kohaldamisalast väljaspool asuvatel lõikudel läbitud sõidu- ja puhkeaega.

Kui laadimine ja lossimine nõuab aktiivset navigeerimist, näiteks süvendamise või laadimis- ja lossimiskohtade vahel manööverdamise puhul, loetakse selleks kuluv aeg sõiduajaks.

Meeskonnaliikmete tegevus kirjendatakse vastavalt nende ülesannetele, kasutades nende vastavat numbrit:

- 1 Kipper
- 2 Roolimees
- 3 Vanempaadimees
- 4 Paadimees
- 5 Madrus
- 6 Praktikant
- 7 Mehaanik
- 8 Masinist
- 9

Kui siseriiklike eeskirjadega on lisaks eespool nimetatutele ette nähtud muud ülesanded, kasutatakse nende sisestamisel numbreid alates üheksast, märkides vastava riikliku nimetuse.

Igal leheküljel tehakse järgmised kanded:

- töörežiim (pärast iga töörežiimi muutust kasutatakse uut lehekülge);
- aasta;
- kohe kui laev alustab sõitu:
 1. veerg – Kuupäev (kuu ja päev)
 2. veerg – Kellaaeg (tund, minut)
 3. veerg – Sõidu alguskoha nimi
 4. veerg – Sõidu alguskoha veetee ja km;
- kohe kui laev katkestab sõidu:
 1. veerg – Kuupäev (kuu ja päev) kui see erineb sõidu alguspäevast
 5. veerg – Kellaaeg (tund, minut)
 6. veerg – Laeva seisukoha nimi
 7. veerg – Laeva seisukoha veetee ja km;
- kohe kui laev alustab taas sõitu: samad sissekanded kui sõidu alguses;
- kohe kui laev lõpetab sõidu: samad sissekanded kui sõidu katkestamisel.

Näidise lk 3

- 8. veerg (amet, perekonnanimi/-nimed, eesnimi /-nimed, meeskonnaliikme teenistusraamatu seerianumber või kipri kvalifikatsioonitunnistuse seerianumber) täidetakse siis kui meeskond tuleb esmakordselt pardale ja iga kord kui meeskonna koosseis muutub.
- 9.–11. veerus märgitakse iga meeskonnaliikme puhkeaja algus ja lõpp. Need kanded tehakse järgmise päeva kella kaheksaks. Kui meeskonnaliikmed veedavad puhkeaja regulaarse graafiku järgi, piisab ühest kandest sõidu kohta.
- 12. ja 13. veergu kantakse muudatused meeskonna koosseisus, märkides ära iga meeskonnaliikme laevale ja kaldale mineku.

Näidise lk 4

PUHKEAJAD

Töörežiim* _____

Aasta	LAEV						MEESKOND												
	Sõidu algus			Sõidu lõpp			Meeskonnaliikmed			Teenistusraamat	Meeskonnaliikmete puhkeajad						Pardale minek	Kaldale minek	
1	2	3	4	5	6	7	8				9		10		11		12	13	
Kuupäev	Kellaag	Asukoht	km	Kellaag	Asukoht	km	Amet	Perekonna- ja eesnimi			Nr	alates	kuni	alates	kuni	alates	kuni	Kellaag	Kellaag

* Vajaduse korral

Juhend väljastanud asutustele

Lipp: vastavalt vajadusele ELi lipp, CCNRi lipp või kolmanda riigi lipp.

Kõigi kannete puhul järgitakse UNICODE'i standardit. Nimed sisestatakse vastavalt asjaomase isiku isikutunnistusele või passile, järgides UNICODE'i standardit.

Kui nimi kirjutatakse UNICODE'i koodis ja ASCII koodis erinevalt, esitatakse sulgudes ka transkriptsioon ASCII koodis.

Logiraamatu seerianumbrit korratakse iga lehe alumises osas.

Füüsikalised omadused: Värvus: esikaas¹, siselehekülgedel valge taust. Vorming A4 horisontaalne vastavalt standardile ISO 216.

¹ Täpsustada

5. PRAKTILISE EKSAMI TUNNISTUSE NÄIDIS

... (eksamineerimisasutuse nimi)	
kinnitab käesoleva dokumendiga nr, et	
1. Omaniku praegune perekonnanimi / praegused perekonnanimed	
2. Omaniku praegune eesnimi / praegused eesnimed	
3a. Sünniaeg (pp.kk.aaaa)	3b. Sünnikoht (linn)
on läbinud praktilise eksami [kipri kvalifikatsioonitunnistuse saamiseks] [ja] [radari abil veesõiduki juhtimise eriloa saamiseks]	
valmendil (valmendi nimi), mille on heaks kiitnud (pädeva asutuse nimi).	
Väljastamise koht ja kuupäev	
Eksamineerimisasutuse allkiri ja tempel	

Juhend:

Nimed sisestatakse vastavalt asjaomase isiku isikutunnistusele või passile, järgides UNICODE'i standardit.

Kui nimi kirjutatakse UNICODE'i koodis ja ASCII koodis erinevalt, esitatakse sulgudes ka transkriptsioon ASCII koodis.

Valige asjakohane eksam ja tõmmake maha muu eksam, kui see ei ole vajalik.

Tunnistuse omadused: Värvus: valge taust. Vorming A4 vastavalt standardile ISO 216